



- DE** AUFBAU- UND GEBRAUCHSANLEITUNG
- EN** INSTRUCTIONS ON ASSEMBLY AND USE
- IT** ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO E PER L'USO
- ES** INSTRUCCIONES DE MONTAJE Y DE USO
- FR** INSTRUCTIONS DE MONTAGE ET MODE D'EMPLOI
- NL** MONTAGE- EN GEBRUIKSHANDLEIDING



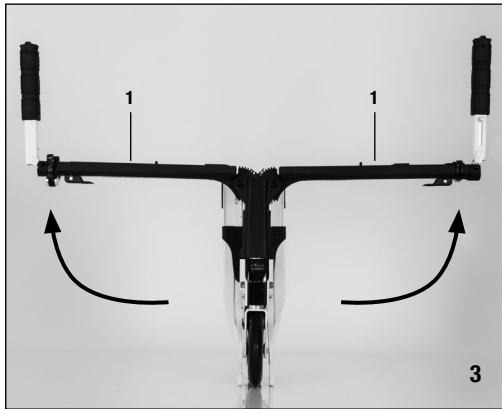
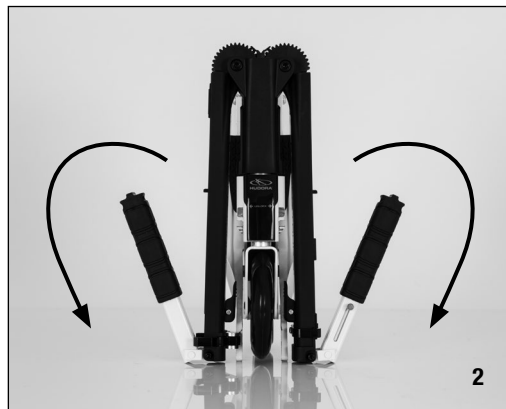
HUDORA®

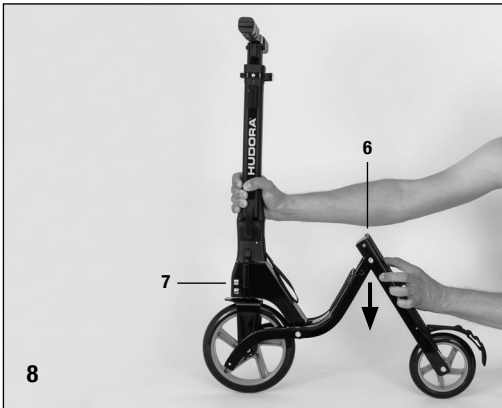
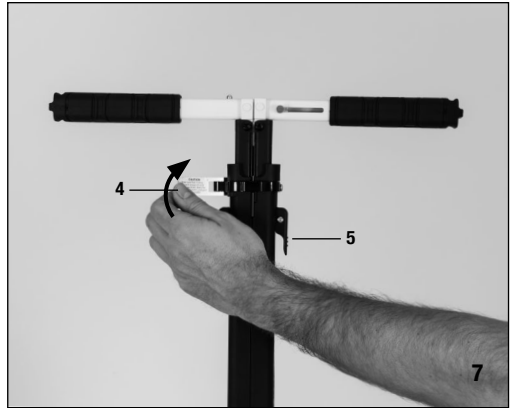
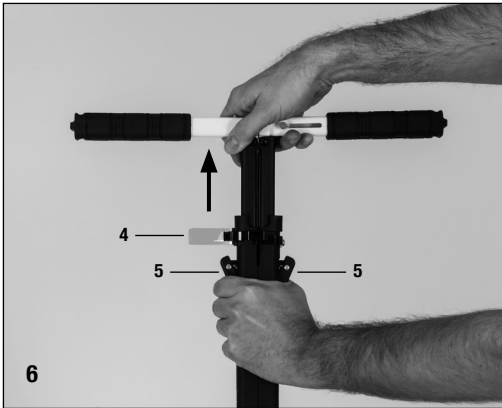
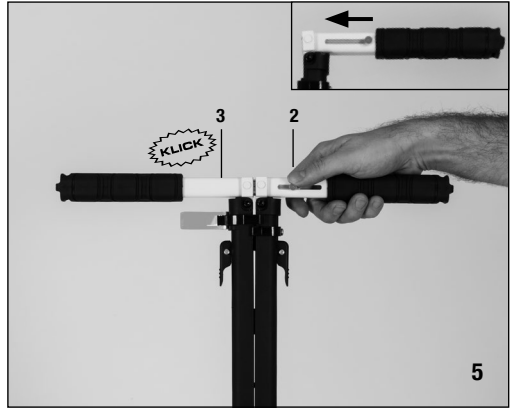
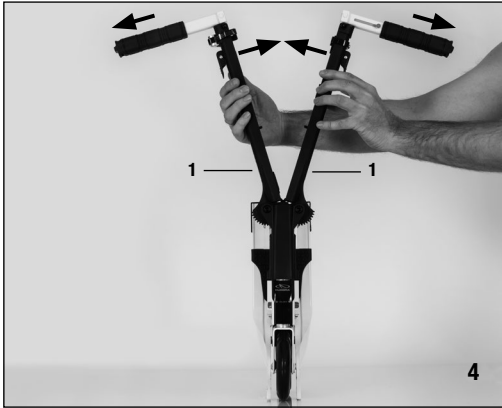
Hersteller: HUDORA | Jägerwald 13 | 42897 Remscheid | Germany
www.hudora.de

Art.-Nr. 14502, 14503,
14504, 14505
Stand 08/17
1/12



	DE	EN	IT	ES	FR	NL
1	Lenkerbasis	Handlebar base	Base manubrio	Base del manubrio	Base du guidon	Stuurbasis
2	Sperrriegel	Locking latch	Catenaccio	Pestillo de bloqueo	Barre de verrouillage	Grendel
3	Sicherungsbolzen	Safety bolt	Bulloni di sicurezza	Perno de seguridad	Verrou de sécurité	Veiligheidsbouten
4	Schnellverschluss	Quick-release fastener	Chiusura rapida	Cierre rápido	Verrouillage rapide	Snelsluiting
5	Sicherungsschalter	Securing button	Pulsanti di sicurezza	Interruptor de seguridad	Contacteur de sécurité	Veiligheidsschakelaar
6	Decksicherung	Deck securing pin	Sicura tavola	Seguro de cubierta	Sécurité marchepied	Plankbeveiliging
7	Toursicherung	Tour securing pin	Sicura viaggio	Seguro de tubo	Sécurité de rotation	Draaibeveiliging







HERZLICHEN GLÜCKWUNSCH ZUM ERWERB DIESES PRODUKTES!

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Die Bedienungsanleitung ist fester Bestandteil des Produktes. Bewahren Sie sie deshalb genauso wie die Verpackung für spätere Fragen sorgfältig auf. Wenn Sie das Produkt an Dritte weitergeben, geben Sie bitte immer diese Bedienungsanleitung mit. Dieses Produkt muss von einem Erwachsenen aufgebaut werden. Dieses Produkt ist ausschließlich für den privaten Gebrauch konstruiert. Dieses Produkt ist nicht für den gewerblichen Gebrauch konstruiert. Die Benutzung des Produktes erfordert bestimmte Fähigkeiten und Kenntnisse. Setzen Sie es nur altersgerecht ein, und benutzen Sie das Produkt ausschließlich für seinen vorgesehenen Zweck.

TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Artikel:	Scooter HUDORA Tour I Scooter HUDORA Tour 200 (Rollengröße 125 mm und 100 mm I 200 mm und 145 mm)
Artikelnummer:	14502, 14503 I 14504, 14505
Maße:	ca. 66 cm Länge, Trittfäche ca. 36 x 11 cm I ca. 78 cm Länge, Trittfäche ca. 37 x 11 cm I ca. 17 x 24 x 36,8 cm I ca. 18 x 35,8 x 39,5 cm
Faltmaße:	
Produktgewicht (Scooter und Rucksack):	ca. 4,1 kg I ca. 5,2 kg
Klasse:	A, 100 kg maximales Nutzergewicht
Mindest-Nutzergewicht:	über 20 kg
Zweck:	Freizeitscooter zur Nutzung im öffentlichen Verkehr, kein Spielzeug.

Wenn Sie Probleme beim Aufbau haben oder weitere Produktinformationen wünschen finden Sie alles Wissenswerte unter <http://www.hudora.de/>.

INHALT

1 x Scooter | 1 x Rucksack | 2 x Inbusschlüssel | 1 x Diese Anleitung

Andere beiliegende Teile dienen dem Transportschutz und werden für den Aufbau und den Gebrauch des Artikels nicht benötigt.

WARNHINWEISE

- Zu Ihrer eigenen Sicherheit achten Sie auf geeignete Schutzkleidung. Persönliche Schutzausrüstung tragen! Dazu gehört mindestens: Hand-/Handgelenkschutz, Knieschutz, Kopfschutz und Ellenbogenschutz. Sie sollten niemals ohne Schuhe fahren!
- Der Scooter ist nur für eine Person geeignet.
- Benutzen Sie den Scooter nur auf geeigneten Flächen, die glatt, sauber, trocken und möglichst frei von anderen Verkehrsteilnehmern sein sollten. Meiden Sie abschüssiges Gelände. Bei Dauergebrauch kann die Bremse heiß werden! Ihr Schuhwerk könnte dabei Schaden nehmen! Man sollte die Bremse vor dem Abkühlen nicht berühren.
- Nehmen Sie immer Rücksicht auf andere Menschen.
- Bevor Sie starten: Prüfen Sie alle Verbindungselemente bzw. Verschlußteile auf Unversehrtheit und festen Sitz, wie z. B. den Klappmechanismus und die Höhenverstellung des Lenkers. Die Funktion von selbstsichernden Gewinden kann nach mehrmaligem Lösen und Anziehen der Verbindungselemente nachlassen. Prüfen Sie vor allem die Lenkeinrichtung auf korrekte Ausrichtung und Befestigung.
- Fahren Sie nicht bei Dämmerung, in der Nacht oder bei schlechten Sichtverhältnissen. Fahren Sie nicht auf Fahrbahnen und in Durchgängen, sowie an Abhängen und Hügeln. Meiden Sie die Nähe von Treppen und offenen Gewässern.
- Der Scooter ist nicht für Sprünge geeignet.
- Prüfen Sie vor der Nutzung des Scooters die Einschränkung des Einsatzbereiches durch die geltende Straßenverkehrsordnung. Er ist zum Fahren auf Gehwegen geeignet.
- Die Benutzung des Produktes erfordert bestimmte Fähigkeiten und Kenntnisse, um Verletzungen durch Stürze und Kollisionen vermeiden zu können.

- Beaufsichtigen Sie Kinder bei der Benutzung.
- Sollten sich Fremdkörper zwischen einzelnen Bauteilen, insbesondere des Klappmechanismus, befinden, darf der Scooter nicht benutzt werden. Dazu gehören insbesondere, aber nicht ausschließlich, Haare, Äste, Dreck, Textilien. Entfernen Sie die Fremdkörper bevor Sie mit der Nutzung fortfahren.
- Achtung! Stellen Sie sicher, dass der Schnellverschluss gelöst ist, wenn Sie die Lenkerhöhe verstellen oder wenn Sie den Lenker zum Einklappen des Scooters ganz einfahren. Die beiden Sicherungsschalter müssen ordnungsgemäß positioniert und fixiert werden, bevor der Schnellverschluss geschlossen wird.
- Stellen Sie sicher, dass der Lenker in einer der vorgesehenen Lenkerhöhen einrastet bevor Sie den Schnellverschluss festziehen. Die Sicherungsschalter sind fixiert, wenn der Lenker sicher verrastet ist. Sollten sie lose sein, darf der Scooter nicht benutzt werden!

AUFBAUANLEITUNG

Für den Aufbau benötigen Sie kein Werkzeug. Der Scooter wird Ihnen im Transportzustand (zusammengeklappt) geliefert (Abb. 1)

- Um den Scooter fahrbereit zu machen, gehen Sie bitte folgendermaßen vor:
- Stellen Sie den Scooter so vor sich hin, dass das Vorderrad zu Ihnen zeigt. (Abb. 1) Mit etwas Übung geht es natürlich auch ohne den Scooter abzustellen.
- Klappen Sie die Handgriffe beidseitig ab. (Abb. 2)
- Heben Sie die beiden Teile der Lenkerbasis (1) an. (Abb. 3)
- Führen Sie die beiden Teile der Lenkerbasis (1) nach oben zusammen und richten Sie die Handgriffe so zur Seite aus, dass die Griffstangen mittig aufeinander stehen. (Abb. 4)
- Indem Sie den Sperrriegel (2) von rechts nach links schieben, springt der Sicherungsbolzen (3) in die Fahrposition und verbindet beide Handgriffe sicher miteinander. (Abb. 5)
- Stellen Sie sicher, dass der Schnellverschluss (4) gelöst ist und greifen Sie mit der linken Hand um die Lenkerbasis, so dass beide Sicherungsschalter (5) an die untere Lenkerbasis angedrückt sind und somit die Sicherungsbolzen geöffnet werden. Ziehen Sie danach mit der rechten Hand den Lenker nach oben in die gewünschte Höhe (Abb. 6). Lockern Sie den Griff der linken Hand und geben Sie die Sicherungsschalter (5) frei. Drücken Sie den Lenker nach unten, bis er in einer der möglichen Höhen sicher einrastet. Sollte es nicht die gewünschte Höhe sein, wiederholen Sie diese Prozedur.
- Nachdem Sie die gewünschte Höhe eingestellt haben und sich der Lenker ohne Betätigung der Sicherungsschalter (5) nicht mehr verschieben lässt, schließen Sie bitte den Schnellverschluss (4). (Abb. 7)
- Halten Sie die Decksicherung (6) gedrückt und richten Sie das Deck flach aus. (Abb. 8)
- Wenn die Toursicherung (7) hörbar eingerastet ist, ist der Scooter fahrbereit. (Abb. 9)
- Überprüfen Sie immer vor dem Gebrauch alle Teile auf festen Sitz, insbesondere alle Rastsicherungen, die Achsschrauben und die Rollen.

Um den Scooter wieder in den Transportzustand zu versetzen, ist es am einfachsten, ihn leicht erhöht (z. B. auf einen Tisch oder eine Stufe) quer vor sich zu stellen. Mit etwas Übung geht es natürlich auch ohne den Scooter abzustellen. Gehen Sie bitte folgendermaßen vor:

- Drücken Sie die Decksicherung (6), um das Deck zu falten, mit der rechten Hand und drücken Sie mit der linken Hand die beiden Nasen der Toursicherung (7), um Deck und Lenker zusammenzufalten.
- Stellen Sie nun den Scooter so vor sich hin, dass das Vorderrad zu Ihnen zeigt.
- Drücken Sie den Sicherungsbolzen (3) in die Griffstange und schieben Sie anschließend den Sperrriegel (2) in der Griffstange ganz nach rechts.
- Öffnen Sie den Schnellverschluss (4).
- Greifen Sie mit der rechten Hand um die Lenkerbasis und drücken Sie die Sicherungsschalter (5) gegen den Lenker. Schieben Sie den Lenker bis zum Anschlag nach unten.
- Klappen Sie beide Teile der Lenkerbasis (1) nach links und rechts in die Horizontale. Klappen Sie anschließend die Handgriffe hoch und dann so ein, dass sie am Inneren der Lenkerbasis (1) einrasten. Zuletzt klappen Sie beide Teile der Lenkerbasis (1) nach unten neben das Vorderrad.





NUTZUNGSHINWEISE

ALLER ANFANG IST SCHWER...

... die meisten Unfälle passieren „Anfängern“ in den ersten zehn Minuten. In dieser Phase sollte man äußerst vorsichtig sein.

FAHRANLEITUNG

Angetrieben wird der Scooter durch regelmäßiges Abstoßen mit dem Fuß. Ganz wie bei den bekannten Kinderrollern. Problemlos ist auch das Bremsen: Einfach die Hinterradfraktionsbremse (Schutzblech) heruntertreten.

Wir empfehlen, den Scooter nach jeder Fahrt von Hand zusammenzuklappen. Aluminium ist ein guter und leichter Werkstoff, bedarf aber auch der umsichtigen Handhabung, da es nicht so hart wie beispielsweise Stahl ist.

WARTUNG UND LAGERUNG

Reinigen Sie das Produkt nur mit einem Tuch oder feuchten Lappen und nicht mit speziellen Reinigungsmitteln! Überprüfen Sie das Produkt vor und nach Gebrauch auf Schäden und Verschleißspuren. Nehmen Sie keine baulichen Veränderungen vor! Verwenden Sie zur Ihrer eigenen Sicherheit nur Original-Ersatzteile. Diese können Sie bei HUDORA beziehen. Sollten Teile beschädigt sein oder scharfe Ecken und Kanten entstanden sein, darf das Produkt nicht mehr verwendet werden! Nehmen Sie im Zweifel mit unserem Service Kontakt auf (<http://www.hudora.de/service/>). Lagern Sie das Produkt an einem sicheren, witterungsgeschützten Ort, so dass es nicht beschädigt werden kann oder Personen verletzt werden kann.

Tauschen Sie beschädigte oder verschlissene Bauteile aus, um die Sicherheit Ihres Scooters zu gewährleisten.

ROLLENWECHSEL

Ersatzrollen sind als Zubehör unter <http://www.hudora.de/> erhältlich und sollten ausgetauscht werden, wenn sie abgefahren sind. Zum Wechsel der Rollen lösen Sie die Achsverschraubung mit zwei Inbusschlüsseln und nehmen die Rolle von der Achse. Die Kugellager können Sie mit einem Schraubendreher oder einem Inbusschlüssel aus dem Rad stoßen, um sie in der neuen Rolle weiter zu benutzen. Zumeist ist aber mit dem Rollenwechsel auch ein Lagerwechsel angeraten. Die Lager mit Distanzhülse wieder in die neue Rolle einstecken und mit den Achsschrauben am Rahmen montieren. Achten Sie darauf, dass die Achse fest verschraubt ist, bevor Sie wieder starten!

LAGER

Ihr Scooter ist mit Präzisionslagern ausgestattet, die unter hohem Druck bei der Herstellung mit Fett gefüllt wurden. Aus diesem Grunde laufen die Rollen erst bei Belastung beim Scooter leicht und schnell. Lager sind wartungsfrei, aber auch Verschleißteile. Achtung! Verschlossene Lager machen deutlich hörbare Geräusche und ihre Funktion ist eingeschränkt. Um optimalen Fahrspaß zu erhalten und dauerhafte Sicherheit zu gewährleisten sollten Sie selbst ansatzweise verschlossene Lager umgehend austauschen. Bei Vollast und täglicher Nutzung empfehlen wir halbjährlich den Austausch von Rollen und Lagern. Lager sind als Zubehör unter <http://www.hudora.de/> erhältlich.

ENTSORGUNGSHINWEIS

Bitte führen Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer den zur Verfügung stehenden Rückgabe- und Sammelsystemen zu. Fragen beantworten die Entsorgungsunternehmen vor Ort.

SERVICE

Wir sind bemüht einwandfreie Produkte auszuliefern. Sollten trotzdem Fehler auftreten, sind wir genauso bemüht, diese zu beheben. Sie finden zahlreiche Informationen zum Produkt, zu Ersatzteilen, Problemlösungen und verloren gegangene Aufbauanleitungen unter <http://www.hudora.de/>.

CONGRATULATIONS ON PURCHASING THIS PRODUCT!

Please read these instructions carefully. The instructions are an integral component of the product. Therefore, please store them and the packaging carefully in case questions arise in the future. Please always include these instructions when giving the product to a third party. This product must be assembled by an adult. This product is designed for private/domestic use only. This product is not designed for commercial/industrial use. The use of the product requires certain capabilities and skills. Always adjust according to the age of the user and use for the purpose it has been designed for.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Item:	Scooter HUDORA Tour Scooter HUDORA Tour 200 (Wheel size: 125 mm and 100 mm 200 mm and 145 mm)
Item number:	14502, 14503 14504, 14505
Dimensions:	approx. 66 cm in length, deck approx. 36 x 11 cm approx. 78 cm in length, deck approx. 37 x 11 cm
Folding dimensions:	approx. 17 x 24 x 36,8 cm approx. 18 x 35,8 x 39,5 cm
Product weight (scooter and backpack):	approx. 4,1 kg approx. 5,2 kg
Class:	A, 100 kg maximum user weight
Minimum user weight:	more than 20 kg
Purpose:	Leisure scooter for use on public areas, no toy.

If you have assembly problems or would like further information on the product, we have all you need and more at <http://www.hudora.de/>.

CONTENTS

1 x Scooter | 1 x Backpack | 2 x Allen key | 1 x These instructions

Other parts which may be included with the delivery in some circumstances are not required.

SAFETY INSTRUCTIONS

- Wear suitable protective clothing for your own safety. Wear personal protective equipment. This includes at least: hand/wrist guards, knee pads, head protection and elbow pads. Never use the scooter without shoes!
- The scooter is only intended for use by one person.
- Only use the scooter on surfaces that are suitable for it, i.e. those which are flat, clean, dry, and use the scooter, where possible, away from other road users. Avoid sloping ground. The brakes may become hot if the scooter has been used for a while! Your footwear could be damaged! The brakes shouldn't be touched until they have cooled down.
- Always be considerate of others.
- Before you begin – Ensure that all fasteners and locking parts are intact and tight, e.g. the folding mechanism and the height setting of the handlebar. The functions of selfsecuring screw threads can be impaired after repeated loosening and tightening of the connecting elements. Check especially for the correct alignment and fastening of the steering setup.
- Do not use the scooter at twilight, at night or in poor visibility. Do not use it on roads or thorough fares or on slopes or hills. Avoid being in the proximity of stairs and open water.
- The scooter is not suitable for jumps.
- Prior to using the scooter, please inform yourself about restricting applicable traffic regulations for the intended area of application. It is suitable for use on footpaths.
- The use of the product requires specific skills and knowledge to be able to avoid injuries due to crashes and collisions.
- Children should only use the product when they are under adult supervision.
- Should there be any contaminants between the individual components, especially the folding mechanism; the scooter must not be used. This includes in particular but not exclusively, hair, branches, dirt, and textiles. Remove the contaminants before proceeding with the use.

Alle Abbildungen sind Designbeispiele.





- Caution! Make sure that the quick-release fastener is released when you adjust the handlebar height or when you fully retract the handlebar to fold in the scooter. Both securing buttons must be properly positioned and fixed before fastening the quick-release fastener.
- Make sure that the handlebar locks into one of the provided handlebar heights before you firmly tighten the quick-release fastener. The securing buttons are fixed, when the handlebar is securely latched. Should they be loose, the scooter must not be used!

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

You do not need any tools for the assembly. The scooter will be delivered to you in the transport state (folded up)! (Fig. 1)

In order to make the scooter ready for use, please proceed as follows:

- Place the scooter in front of you with the front wheel facing you. (Fig. 1) With a little practice it is of course possible without having to put the scooter down.
- Unfold the handles on both sides. (Fig. 2)
- Slightly raise the two parts of the handlebar base (1). (Fig. 3)
- Fold the two parts of the handlebar base (1) upwards together and align the handles to the side so that the handlebars are centered on each other. (Fig. 4)
- By sliding the locking latch (2) from right to left, the safety bolt (3) springs into the riding position and securely connects both handles. (Fig. 5)
- Make sure that the quick-release fastener (4) is released and grasp the handlebar base with your left hand so that both securing buttons (5) are pressed against the lower handlebar base and the securing bolts are as such opened. You should thereafter, pull the handlebar upwards to the desired height, with the right hand (fig. 6). Loosen the grip of your left hand and release the securing button (5). Push down the handlebar until it locks into place in one of the possible heights. Should it not be the desired height, repeat this procedure.
- After you have set the desired height and the handlebars can no longer be moved without actuating the securing buttons (5), please close the quick-release fastener (4). (Fig. 7)
- Hold down the deck securing pin (6) and align the deck such that it is flat. (Fig. 8)
- When the tour securing pin (7) has audibly locked into place, the scooter is ready for use. (Fig. 9)
- Always check that all parts are firmly seated, in particular all the lock-in securing devices, the axle bolts and the rollers.

To put the scooter back into the transport state, it is easiest to place it slightly elevated (e.g. on a table or a step) transversely in front of you. With a little practice, it is possible without having to put the scooter down. Please proceed as follows:

- Press the deck securing pin (6) with the right hand to fold the deck and press the two lugs of the tour securing pin (7) with your left hand to fold the deck and handlebar together.
- Place the scooter in front of you, so that the front wheel points towards you.
- Press the safety bolt (3) in the handle bar and then slide the locking latch (2) in the handle bar to the far right.
- Open the quick release fastener (4).
- Grasp the handlebar base with the right hand and press the securing button (5) against the handlebar. Slide the handlebar all the way down up to the stop.
- Fold both parts of the handlebars (1) to the left and right into a horizontal line. Then fold up the handles, such that they engage on the inside of the handlebar base (1). Lastly fold both parts of the handlebar base (1) downwards next to the front wheel.

USAGE INSTRUCTIONS

NOTHING'S EASY AT FIRST ...

... most accidents happen to "beginners" within the first ten minutes. Particular care should be taken during this stage.

USAGE INSTRUCTIONS

The scooter moves when a foot is used to regularly push off, just as with well-known children's scooters. Braking is no problem either - simply step on the friction brake over the back wheel (mudguard).

We recommend folding the scooter by hand after each use. Aluminium is a good and light material but should also be handled carefully as it is not as hard as steel, for example.

MAINTENANCE AND STORAGE

Use a dry or damp cloth only to clean the product; do not use special cleaning agents! Check the product for damage or traces of wear and tear before and after each use. Do not make any structural changes. For your own safety, please use original spare parts only. These can be sourced from HUDORA. If parts become damaged or if sharp edges or corners should develop, the product may not be used any more. If in any doubt, please contact our service team (<http://www.hudora.de/>). Store the product in a safe place where it is protected from the elements, cannot be damaged, and cannot injure anyone.

Replace damaged or worn assembly parts in order to ensure the safety of your scooter.

WHEEL CHANGE

Replacement wheels are available as accessories from <http://www.hudora.de/> and should be replaced when they get worn down. To change the wheels, loosen the axle fitting with two Allen keys and remove the wheels from the axle. A screwdriver or Allen key can be used to push the bearings out of the wheel in order to use them again in the new wheels. However, it is usually advisable to change the bearings when the wheels are being changed. Put the bearings into the new wheel with the spacer sleeve and mount them to the frame with the axle screws. Make sure that the axle has been screwed on tightly before starting again!

BEARINGS

Your kick scooter is equipped with precision ball bearings, which were filled with grease under high pressure, during manufacture. For this reason, the rollers of the kick scooter only run lightly and swiftly, while under load. Bearings are maintenance-free, but also wear parts. Caution! Worn bearings make conspicuous audible noises and their function is constrained. In order to maintain optimal riding pleasure and to ensure lasting safety, you should replace bearings, as soon as they begin to exhibit signs of being worn. In the case of full load, and daily use, we recommend the replacement of the rollers and bearings, twice a year. Bearings are available as accessories under <http://www.hudora.de/>.

DISPOSAL ADVICE

At the end of the product's life, please dispose of it at an appropriate collection point provided in your area. Local waste management companies will be able to answer your questions on this.

SERVICE

We make every effort to deliver faultless products. If faults do arise however, we put just as much effort into rectifying them. You can find numerous information on the product, replacement parts, solutions to problems and lost assembly manuals at <http://www.hudora.de/>.

All images are examples of the design.





CONGRATULAZIONI PER AVER ACQUISTATO QUESTO PRODOTTO!

La preghiamo di leggere molto attentamente questo manuale. Il manuale fa parte del prodotto. Quindi va conservato come tutto l'imballaggio per eventuali domande in futuro. Dando il prodotto a terzi per cortesia allegare sempre il manuale. Il prodotto deve essere montato da un adulto. Questo prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e privato. Questo prodotto non è adatto all'uso pubblico o commerciale. L'utilizzo del prodotto richiede determinate abilità e conoscenze. Usare solo in maniera adeguata all'età, e utilizzare il prodotto esclusivamente per gli scopi previsti.

SPECIFICHE TECNICHE

Articolo:	Scooter HUDORA Tour I Scooter HUDORA Tour 200 (Dimensioni delle rotelle: 125 mm e 100 mm I 200 mm e 145 mm)
Articolo numero:	14502, 14503 I 14504, 14505
Misure:	circa 66 cm di lunghezza, superficie della pedana: circa 36 x 11 cm I circa 78 cm di lunghezza, superficie della pedana: circa 37 x 11 cm
Misure ripiegato:	circa 17 x 24 x 36,8 cm I circa 18 x 35,8 x 39,5 cm
Peso (monopattino e zaino):	circa 4,1 kg I circa 5,2 kg
Categoria:	A, 100 kg peso massima capacità portante
Peso minimo dell'utente:	> 20 kg
Scopo previsto:	Monopattino per il tempo libero per l'uso su aree pubbliche, non giocattolo.

Se avete problemi con l'assembla o richiedete più informazioni, visiti prego il nostro website <http://www.hudora.de/>.

INHALT

1 x Scooter | 1 x Zaino | 2 x Chiave a brugola | 1 x Queste istruzioni

Gli altri pezzi che in queste circostanze non sono compresi nella confezione, non sono necessari.

NOTE DI SICUREZZA

- Per la propria sicurezza, non ricordarsi di utilizzare indumenti protettivi adeguati. Indossare dispositivi di protezione individuali! Fra cui almeno: para-mani/parapolsi, ginocchiere, casco e paragoniti. Non usare mai lo Scooter senza scarpe!
- Lo scooter è adatto per una sola persona.
- Utilizzare lo scooter solo su superfici adatte, che dovrebbero essere lisce, pulite, asciutte e possibilmente libere da altri utenti della strada. Evitare i terreni scoscesi! In caso di uso continuo il freno può surriscaldarsi! La calzatura potrebbe danneggiarsi! È consigliabile non toccar il freno prima che si raffreddi.
- Tenere sempre conto della presenza di altre persone.
- Prima di iniziare: Controllare che tutti gli elementi di collegamento ovvero le parti di bloccaggio siano integre e ben fissate come, per esempio, il meccanismo di ripiegamento ed il dispositivo di regolazione dell'altezza del manubrio. La funzione delle filettature autobloccanti può diminuire allentando e stringendo ripetutamente gli elementi di collegamento. Controllare con attenzione la regolazione dello sterzo per un corretto allineamento e fissaggio.
- Non guidare al tramonto, di notte o in condizioni di scarsa visibilità. Non guidare su strade e vie di transito, o su pendii e colline. Evitare le zone vicine a scale e ad acque aperte.
- Lo scooter non è adatto per i salti.
- Verificare prima dell'utilizzo dello scooter i limiti dell'ambito di azione imposti dal vigente codice della strada. È adatto per andare sui marciapiedi.
- L'utilizzo del prodotto richiede determinate capacità e conoscenze, al fine di poter evitare lesioni da cadute e urti.
- Se il prodotto viene usato da bambini, ciò dovrà avvenire sotto la sorveglianza di un adulto.

- Se si dovessero trovare corpi estranei fra i singoli componenti in particolare del meccanismo di ripiegamento, il monopattino non può essere usato. Di questi fanno parte in modo speciale, ma non esclusivo, capelli, rami, sporcizia, tessuti. Rimuovere i corpi estranei prima di proseguire con l'utilizzo.
- Attenzione! Assicurarsi che la chiusura rapida sia aperta, se si regola l'altezza del manubrio o se si retrae completamente il manubrio per chiudere il monopattino. Prima di bloccare la chiusura rapida, accertarsi che i due pulsanti di sicurezza siano posizionati e fissati correttamente.
- Assicurarsi che il manubrio scatti in posizione ad una delle altezze previste prima di stringere la chiusura rapida. I pulsanti di sicurezza sono fissati, se il manubrio è ben bloccato. Se dovessero essere staccati, il monopattino non può essere usato!

ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO

Per il montaggio non è necessario alcun attrezzo. Il monopattino le viene consegnato in modalità trasporto (chiuso)! (Fig. 1)

Per predisporre il monopattino alla partenza, si prega di procedere nel modo seguente:

- Metta il monopattino davanti a sé in modo che la ruota anteriore sia rivolta verso di lei. (Fig. 1) Con un po' di pratica si può fare naturalmente anche senza posare il monopattino.
- Ribaltare le manopole da entrambi i lati. (Fig. 2)
- Sollevarle le due parti della base del manubrio (1). (Fig. 3)
- Ricongiungere in alto le due parti della base del manubrio (1) e allineare le manopole lateralmente in modo che le barre delle impugnature si trovino al centro una contro l'altra. (Fig. 4)
- Spingere il catenaccio (2) da destra verso sinistra, il bullone di sicurezza (3) scatta nella posizione di guida e collega saldamente le due manopole l'una con l'altra. (Fig. 5)
- Assicurarsi che la chiusura rapida (4) sia aperta e afferrare con la mano sinistra la base del manubrio, in modo che i due pulsanti di sicurezza (5) sulla base inferiore del manubrio siano premuti e quindi vengano aperti i bulloni di sicurezza. Tirare quindi con la mano destra il manubrio verso l'alto all'altezza desiderata (fig. 6). Allentare la presa della mano sinistra e liberare i pulsanti di sicurezza (5). Premere il manubrio verso il basso, finché non scatta saldamente in posizione ad una delle possibili altezze. Se non dovesse essere l'altezza desiderata, ripetere la procedura.
- Dopo che si è impostata l'altezza desiderata e il manubrio non si lascia più spostare senza azionare i pulsanti di sicurezza (5), chiudere la chiusura rapida (4). (Fig. 7)
- Tenere premuta la sicura della tavola (6) e allineare in piano la tavola (fig. 8).
- Se si è sentito lo scatto della sicura viaggio (7), il monopattino è pronto a partire. (Fig. 9)
- Verificare sempre prima dell'uso che tutte le parti siano ben salde al loro posto, in particolare tutte le sicure a scatto, le viti dell'asse e le rotelle.

Per riportare il monopattino in modalità trasporto, la cosa più semplice è metterlo leggermente rialzato (per es. su un tavolo o un gradino) di traverso davanti a sé. Con un po' di pratica si può fare naturalmente anche senza posare il monopattino. Si prega di procedere nel modo seguente:

- Premere la sicura della tavola (6), piegare la tavola, con la mano destra e premere con la mano sinistra le due sporgenze della sicura viaggio (7), per ripiegare insieme tavola e manubrio.
- Metta ora il monopattino davanti a sé in modo che sia rivolto verso di lei.
- Premere il bullone di sicurezza (3) nelle barre delle impugnature e spingere successivamente il catenaccio (2) nelle barre delle impugnature tutto a destra.
- Aprire la chiusura rapida (4).
- Afferrare con la mano destra la base del manubrio e premere i pulsanti di sicurezza (5) contro il manubrio. Spingere il manubrio verso il basso fino all'arresto.
- Ribaltare le due parti della base del manubrio (1) verso sinistra e verso destra in orizzontale. Ribaltare successivamente le manopole in alto e poi in modo che scattino in posizione all'interno della base del manubrio (1). Ribaltare infine le due parti della base del manubrio (1) verso il basso accanto alla ruota anteriore.



CONDIZIONI DI UTILIZZO

ALL'INIZIO È DIFFICILE ...

... la maggior parte degli infortuni accadono ai „principianti“ entro i primi dieci minuti. In questa fase si dovrebbe quindi essere estremamente prudenti.

ISTRUZIONI PER MARCIARE

Lo Scooter viene azionato per mezzo del movimento di spinta regolare esercitato tramite il piede. Esattamente come avviene per i noti monopattini per bambini. E anche la frenata avviene senza problemi, schiacciando semplicemente a terra con il piede il freno di ritenuta (lamiera di protezione).

Vi suggeriamo di richiudere lo scooter a mano dopo averlo usato. L'alluminio è un buon materiale leggero, che non necessita tuttavia di una cura scrupolosa, giacché non è così rigido al pari ad esempio dell'acciaio.

MANUTENZIONE E CONSERVAZIONE

Pulire il prodotto solo con un panno oppure con un panno inumidito senza usare speciali detergenti. Verificate che il prodotto non abbia subito danno e non presenti tracce di usura prima e dopo l'uso. Non apportate alcuna modifica al prodotto. Utilizzate per la vostra sicurezza solo ricambi originali. Essi si possono acquistare presso la ditta HUDORA. Se le parti dovessero essere danneggiate oppure dovessero evidenziare angoli e spigoli, il prodotto non potrà essere più utilizzato. Nel dubbio contattate il nostro centro di assistenza tecnica (<http://www.hudora.de/>). Staccate il prodotto in un luogo sicuro, protetto dalle intemperie, in modo che non possa essere danneggiato o ferire delle persone.

Sostituire i componenti danneggiati o usurati al fine di garantire la sicurezza dello scooter.

SOSTITUZIONE DELLE ROTELLE

Le rotelle di ricambio sono disponibili come accessori all'indirizzo <http://www.hudora.de/> e dovrebbero essere sostituite, se consumate. Quando si desidera sostituire le rotelle, svitare il collegamento avvitato degli assi per mezzo di due chiavi per viti ad esagono incassato ed estrarre la rotella dall'asse. Per mezzo di un cacciavite o di una chiave per viti ad esagono incassato è possibile far saltare i cuscinetti a sfera fuori dalla rotella, allo scopo di riutilizzarli in una rotella nuova. Normalmente è però comunque raccomandabile sostituire anche i cuscinetti insieme alle rotelle. Inserire nella nuova rotella i cuscinetti insieme alla bussola distanziatrice e montare la rotella insieme alle viti assiali sul telaio. Assicurarsi che l'asse sia fermamente serrato prima di ripartire!

CUSCINETTI

Il monopattino è dotato di cuscinetti di precisione che in produzione vengono riempiti di grasso a una pressione elevata. Per questo motivo le rotelle nel monopattino scorrono facilmente e velocemente solo sotto carico. I cuscinetti non richiedono manutenzione, ma sono soggetti a usura. Attenzione! I cuscinetti logorati evidenziano rumori percettibili e la loro funzione è limitata. Per ottenere una piacevolezza di guida ottimale e garantire una sicurezza duratura, i cuscinetti logorati si dovrebbero sostituire immediatamente anche in maniera rudimentale. A pieno carico e con un utilizzo quotidiano consigliamo una sostituzione semestrale di rotelle e cuscinetti. I cuscinetti sono disponibili come accessori su <http://www.hudora.de/>.

ISTRUZIONI PER LO SMALTIMENTO

Siete pregati di portare l'apparecchio, al termine della propria durata utile, presso un apposito punto di raccolta e di restituzione disponibile. L'impresa di smaltimento locale sarà a vostra disposizione per rispondere ad eventuali domande.

ASSISTENZA TECNICA

Ci sforziamo a fornire dei prodotti perfettamente funzionali. Se comunque dovete riconoscere eventuali difetti, ci impegneremo subito a rimuoverli. Riceverete tante informazioni sul prodotto, sui pezzi di ricambio, sulle soluzioni ai problemi e sulle istruzioni per il montaggio andate perse sul sito web all'indirizzo <http://www.hudora.de/>.

¡LE FELICITAMOS POR LA COMPRA DE ESTE PRODUCTO!

Lea attentamente este manual de instrucciones. El manual de instrucciones forma parte integrante del producto. Consérvelo por ello cuidadosamente, al igual que el embalaje, para posteriores consultas y preguntas. Entregue asimismo el manual cuando preste o regale el producto a terceros. Este producto debería ser montado por un adulto. Este producto está diseñado exclusivamente para el uso privado/doméstico. Este producto no está diseñado para el uso comercial. El uso del producto requiere de ciertas capacidades y conocimientos. Utilícelo sólo conforme a la edad y exclusivamente con el objeto previsto.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Artículo:	Scooter HUDORA Tour Scooter HUDORA Tour 200 (Tamaño de rueda: 125 mm y 100 mm 200 mm y 145 mm)
Número de artículo:	14502, 14503 14504, 14505
Dimensiones:	aprox. 66 cm de longitud, superficie de paso aprox. 36 x 11 cm aprox. 78 cm de longitud, superficie de paso aprox. 37 x 11 cm aprox. 17 x 24 x 36,8 cm aprox. 18 x 35,8 x 39,5 cm
Medidas de pliegue:	
Peso de artículo (patinete y mochila):	aprox. 4,1 kg aprox. 5,2 kg
Categoría:	A, 100 kg peso máximo del usuario
Peso mínimo del usuario:	más de 20 kg
Propósito:	Patinete para el uso en el tránsito público, no es un juguete.

Si usted tiene problemas con la asamblea o requiere más información, visite por favor nuestro website <http://www.hudora.de/>.

CONTENIDO

1 x Patinete | 1 x Mochila | 2 x Llave Allen | 1 x Estas instrucciones

No se requieren otras partes que eventualmente podrían estar incluidas en el envío.

INDICACIONES DE SEGURIDAD

- Emplee para su propia seguridad la ropa de protección adecuada. ¡Utilice equipo de protección personal! Entre ello cuenta como mínimo: protectores de manos, muñequera, rodillera, casco y protectores de codos. ¡No ande nunca sin calzado!
- El patinete está diseñado para ser utilizado por una sola persona.
- Utilice el patinete sólo en superficies adecuadas, que deberían ser lisas y estar limpias, secas y libres de otros viandantes. Evite las superficies inclinadas. ¡En caso de uso prolongado puede calentarse el freno! ¡Su calzado podría sufrir daños! No toque el freno entonces hasta que no se haya enfriado.
- Preste siempre atención a los demás viandantes.
- Antes de ponerse en marcha: Compruebe la integridad y el asiento firme de todos los elementos de unión y cierres, como, por ejemplo, el mecanismo de pliegue y el mecanismo de ajuste de la altura del manillar. El efecto autobloqueante de las roscas autofijadoras puede disminuir cuando se hayan soltado y apretado varias veces los elementos de unión. Compruebe sobre todo la alineación correcta y la fijación correcta del manillar.
- No ande nunca cuando se esté haciendo oscuro, durante la noche y con mala visibilidad. No ande por vías de circulación ni pasajes, ni tampoco en cuestas y superficies accidentadas. Evite acercarse a escaleras y superficies acúaticas.
- El patinete no es apto para hacer saltos.
- Antes de utilizar el patinete verifique las restricciones del área de aplicación por parte de las disposiciones de circulación vigentes. Puede ser usado, sin embargo, en caminos y aceras.
- El uso del producto requiere ciertas capacidades y conocimientos para poder evitar heridas a causa de caídas y choques.
- El producto debería ser usado por niños solamente si se encuentran supervisados por un adulto.

Tutte le illustrazioni sono esempi di progetti.





- Si entre los componentes del patinete, en especial del mecanismo de pliegue se encuentran impurezas, no se puede utilizar el patinete. Entre ellos se encuentran especialmente, pero no exclusivamente, cabellos, ramas, suciedad, elementos textiles. Antes de continuar con el uso remueva las impurezas.
- ¡Atención! Cónstese que se haya soltado el cierre rápido si desea ajustar la altura del manubrio o si desea desplazar el manubrio completamente hacia adentro si desea plegar el patinete. Ambos interruptores de seguridad deben estar correctamente colocados y fijados antes de cerrar el cierre rápido.
- Cónstese que el manubrio encaje en una de las alturas del mismo previstas antes de ajustar el cierre rápido. Los interruptores de seguridad se encuentran fijos, cuando el manubrio ha encajado seguro. ¡Si estos estuvieran sueltos, no se puede utilizar el patinete!

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

Para el montaje no se requieren herramientas. ¡El patinete se suministra en estado de transporte (plegado)! (Fig. 1)

Para preparar el patinete para el uso, proceda de la siguiente manera:

- Coloque el patinete delante suyo de modo tal que la rueda delantera esté en dirección a Ud. (fig. 1). Con un poco de práctica lo podrá hacer también sin depositar el patinete.
- Pliegue las agarraderas de ambos lados (fig. 2).
- Eleve ambas partes de la base del manubrio (1) (fig. 3).
- Lleve ambas partes de la base del manubrio (1) hacia arriba y coloque las agarraderas hacia el costado de modo tal que las barras agarraderas queden superpuestas en el centro (fig. 4).
- Desplazando el pestillo de bloqueo (2) de derecha a izquierda, el perno de seguridad (3) salta a la posición de marcha y une ambas agarraderas entre ellas (fig. 5).
- Cónstese que se haya soltado el cierre rápido (4) y con la mano izquierda tome la base del manubrio de modo tal que ambos pernos de seguridad (5) queden presionados a la base del manubrio inferior y se puedan abrir los pernos de seguridad. Luego con la mano derecha tire del manubrio hacia arriba a la altura deseada (fig. 6). Afloje el agarre de la mano derecha y libere el interruptor de seguridad (5). Presione el manubrio hacia abajo, hasta que encaje en una de las posibles alturas. Si esa no fuera la altura deseada, repita el procedimiento.
- Una vez que haya ajustado la altura deseada y el manubrio ya no pueda desplazarse sin accionar el interruptor de seguridad (5), cierre el cierre rápido (4) (fig. 7).
- Mantenga presionado el seguro de cubierta (6) y alinee la cubierta plana (fig. 8).
- Si se escucha encajar el seguro de tubo (7), el patinete está listo para ser utilizado (fig. 9).
- Antes del uso controle siempre el correcto asiento de todas las piezas, en especial todos los seguros de encaje, los tornillos de ejes y las ruedas.

Para colocar el patinete nuevamente en estado de transporte, lo más sencillo es, si lo levanta levemente (por ej. sobre una mesa o un escalón) y lo coloca en posición transversal a Ud. Con un poco de práctica lo podrá hacer también sin colocar el patinete. Proceda de la siguiente manera:

- Presione el seguro de cubierta (6) para plegar la cubierta, con la mano derecha y con la mano izquierda presione ambos topes de arrastre del seguro de tubo (7), para plegar así el manubrio.
- Coloque el patinete delante suyo de modo tal que la rueda delantera esté en dirección a Ud.
- Presione el perno de seguridad (3) en las barras agarraderas y luego deslice el pestillo de bloqueo (2) en las mismas por completo hacia la derecha.
- Abra el cierre rápido (4).
- Con la mano derecha tome la base del manubrio y presione el interruptor de seguridad (5) contra el manubrio. Deslice el manubrio hacia el tope abajo.

- Pliegue ambas partes de la base del manubrio (1) hacia la izquierda y derecha en la horizontal. A continuación pliegue las agarraderas hacia arriba y luego de modo tal que encajen en el interior de la base del manubrio (1). Finalmente pliegue ambas partes de la base del manubrio (1) hacia abajo y al lado de la rueda delantera.

INDICACIONES DE USO

TODO COMIENZO ES DIFÍCIL ...

... la mayoría de los accidentes les suceden a los "principiantes" en los primeros diez minutos. En esta fase hay que ser extremadamente cuidadosos.

INSTRUCCIONES DE USO

El patinete se acciona empujando regularmente con el pie. Igual que con los conocidos patinetes. El frenado también es sencillo: Simplemente pisar el freno de fricción de la rueda trasera (guardabarros).

Aconsejamos plegar el patinete a mano después de cada uso. El aluminio es un material resistente y ligero, pero debería ser manipulado con cuidado, ya que no es tan duro como, por ejemplo, el acero.

MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO

Limpie el producto sólo con un paño o un trapo húmedo y no con agentes de limpieza especiales. Revise el producto antes y después del uso en cuanto a daños y rastros de desgaste. No efectúe modificaciones estructurales. Por su propia seguridad, utilice sólo repuestos originales. Podrá adquirirlos en HUDORA. Si hay partes dañadas o se han generado ángulos y bordes filosos, el producto no deberá seguir siendo utilizado. En caso de duda, contáctese con nuestro servicio técnico a <http://www.hudora.de/> Guarde el producto en un lugar seguro, protegido de las inclemencias del tiempo, de modo que no pueda ser dañado ni pueda lastimar a personas.

Sustituya los componentes dañados o desgastados para garantizar la seguridad de su patinete.

CAMBIO DE LAS RUEDAS

Las ruedas de repuesto pueden obtenerse como accesorios en <http://www.hudora.de/> y deberían reemplazarse cuando estén gastadas. Para cambiar las ruedas, afloje el atornillado del eje con dos llaves Allen y quite la rueda del eje. Puede quitar los rodamientos de bolas de la rueda con un destornillador o una llave Allen para utilizarlos en la nueva rueda. Pero generalmente se recomienda cambiar también los rodamientos cuando se cambien las ruedas. Introducir nuevamente los rodamientos con buje espaciador en la nueva rueda y montar al cuadro con los tornillos del eje. Observe que el eje esté firmemente atornillado antes de partir.

RODAMIENTOS

Su patinete está equipado con cojinetes de precisión que durante la fabricación fueron llenados a presión con grasa. Por esta razón las ruedas recién ruedan rápido y con facilidad cuando se encuentran bajo carga. Los cojinetes no requieren mantenimiento pero son piezas que se desgastan. ¡Atención! Los cojinetes gastados hacen ruidos notables y su funcionamiento se ve restringido. Para tener una diversión óptima y garantizar la seguridad de modo permanente debe cambiar de inmediato los cojinetes gastados. En caso de carga completa y uso diario recomendamos la sustitución de ruedas y cojinetes cada seis meses. Los cojinetes pueden obtenerse como accesorio en <http://www.hudora.de/>.

INSTRUCCIONES DE DESECHACIÓN

Utilice los sistemas de devolución o recogida disponibles para desechar el producto cuando éste llegue al final de su vida útil. Consulte en su caso a los servicios de desechación locales.

SERVICIO

Procuramos vender siempre productos perfectos. Si éstos presentan, no obstante, defectos, procuramos eliminarlos inmediatamente. Proporcionamos numerosas informaciones sobre el producto y los recambios, soluciones a problemas e instrucciones de montaje perdidas en <http://www.hudora.de/>.

Todas las ilustraciones son ejemplos de diseño.





FÉLICITATIONS POUR L'ACHAT DE CE PRODUIT!

Veillez lire attentivement le présent mode d'emploi. Le mode d'emploi fait partie intégrante du produit. Veuillez en conséquence le conserver soigneusement ainsi que l'emballage à des fins de questions ultérieures. Si vous cédez le produit à un tiers, veuillez également lui donner le présent mode d'emploi. Ce produit doit être monté par un adulte. Ce produit est conçu pour usage privé / familial seulement. Produit n'est pas conçu pour usage commercial. L'utilisation du produit nécessite certaines facultés et connaissances. Ne l'utilisez que conforme à l'âge d'utilisation et utilisez le produit uniquement dans son but prévu.

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Article :	Scooter HUDORA Tour Scooter HUDORA Tour 200 (Taille des roues: 125 mm et 100 mm 200 mm et 145 mm)
Référence de l'article :	14502, 14503 14504, 14505
Dimensions :	env. 66 cm de longueur, planche repose-pieds env. 36 x 11 cm env. 78 cm de longueur, planche repose-pieds env. 37 x 11 cm
Taille de pliage :	env. 17 x 24 x 36,8 cm env. 18 x 35,8 x 39,5 cm
Poids (trottinette et sac à dos) :	env. 4,1 kg env. 5,2 kg
Classe :	A, 100 kg poids maximum de l'utilisateur
Poids minimum de l'utilisateur :	plus de 20 kg
But prévu :	Trottinette de loisirs destinée à un usage sur la voie publique, il ne s'agit pas d'un jouet.

Si vous rencontrez certaines difficultés lors de l'installation ou si vous souhaitez plus d'informations sur le produit, rendez-vous sur <http://www.hudora.de/>.

CONTENU

1 x Trottinette | 1 x Sac à dos | 2 x Clé six-pans mâles | 1 x Ce mode d'emploi

D'autres pièces non incluses dans la livraison ne sont pas nécessaires.

CONSIGNES DE SECURITE

- Pour votre propre sécurité veillez à porter des vêtements de protection adaptés. Porter un équipement de protection personnelle ! En font au minimum partie : protège-mains/protège-poignets, protège-genoux, casque et protège-coudes. Vous ne devez jamais rouler sans chaussures !
- La trottinette est prévue pour une seule personne.
- Utilisez la trottinette uniquement sur des surfaces appropriées, qui devraient être lisses, propres, sèches et ; dans la mesure du possible, dégagées d'autres usagers de la route. Évitez les terrains en pente. En cas d'utilisation prolongée, le frein peut devenir très chaud ! Ceci pourrait endommager vos chaussures ! S'assurer que les composants du frein ont suffisamment refroidi avant toucher.
- Tenez toujours en compte des autres personnes.
- Avant de démarrer: vérifiez tous les éléments de raccord, respectivement les pièces d'enclenchement au niveau de leur intégrité et de leur bonne assise, comme par exemple le mécanisme de pliage et le réglage en hauteur du guidon. Les fonctions des filets autobloquants peuvent détériorer les éléments de fixation après avoir été enlevés et remis en place plusieurs fois. Vérifiez avant tout également, que le réglage de direction soit orienté et fixé correctement.
- Ne roulez pas au crépuscule, dans la nuit ou en cas de mauvaise visibilité. Ne roulez pas sur les voies de circulation ou dans les passages, ainsi que sur les pentes et les collines. Évitez la proximité d'escaliers ou de cours d'eau.
- La trottinette n'est pas conçue pour effectuer des sauts.
- Avant d'utiliser la trottinette, vérifiez les restrictions en matière de zone d'utilisation imposées par le code de la route. Elle est appropriée pour la conduite sur trottoirs.
- L'utilisation du produit exige certaines facultés et connaissances, afin de pouvoir éviter des blessures par de chutes ou des collisions.

- L'utilisation de ce produit par des enfants doivent uniquement être effectués sous la surveillance d'un adulte.
- S'il se trouve des objets étranges entre les composants individuels, en particulier du mécanisme de pliage, la trottinette ne peut pas être utilisée. Y compris en particulier mais pas exclusivement, des cheveux, des branches, des saletés et du textile. Retirez ces objets avant de procéder à l'utilisation.
- Attention ! Veillez à ce que le verrouillage rapide soit desserré lorsque vous adaptez la hauteur du guidon ou lorsque vous rentrez le guidon entièrement pour plier la trottinette. Les deux contacteurs de sécurité doivent correctement être positionnés et fixés avant la fermeture du verrouillage rapide.
- Veillez à ce que le guidon glisse dans une position du guidon prévue avant de serrer le verrouillage rapide. Le contacteur de sécurité est fixé lorsque le guidon est bien verrouillé. S'il est desserré, ne pas utiliser la trottinette!

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

Pour le montage vous ne nécessitez pas d'outils. La trottinette est livrée en état de transport (plié) ! (Fig. 1)

Pour préparer la trottinette à l'utilisation, vous procédez comme suit :

- Mettez la trottinette devant vous de sorte que la roue avant est dirigée vers vous. (Fig. 1) Avec un peu de pratique, c'est aussi possible sans poser la trottinette.
- Rabattez les poignées des deux côtés. (Fig. 2)
- Soulevez les deux parties de la base du guidon (1). (Fig. 3)
- Glissez les deux parties de la base du guidon (1) ensemble vers le haut et pointez les poignées vers le côté, de sorte que les barres s'alignent. (Fig. 4)
- Si la barre de verrouillage (2) glisse de la droite vers la gauche, le verrou de sécurité (3) saute dans la position de conduite et relie les deux poignées de façon sécurisée. (Fig. 5)
- Veillez à ce que le verrouillage rapide (4) soit desserré et prenez de la main gauche la base du guidon de sorte que les deux contacteurs de sécurité (5) soient poussés contre la base du guidon inférieur et qu'ainsi les verrous de sécurité soient ouverts. Ensuite, tirez de la main droite le guidon vers le haut dans la hauteur désirée (fig. 6). Bloquez la poignée de la main gauche et desserrez le contacteur de sécurité (5). Poussez le guidon vers le bas jusqu'à ce qu'il se verrouille en place dans l'une des hauteurs les plus hautes. Si ce n'est pas encore la hauteur souhaitée, répétez cette procédure.
- Après avoir réglé la hauteur désirée et que le guidon ne puisse être déplacé sans actionner le contacteur de sécurité (5), fermez le verrouillage rapide (4). (Fig. 7)
- Maintenez la sécurité de marche pied (6) enfoncée et mettez la planche à niveau. (Fig. 8)
- Si la sécurité de rotation (7) verrouillée de façon audible, la trottinette est prête à conduire. (Fig. 9)
- Vérifiez toujours avant l'utilisation si toutes les pièces sont bien serrées, en particulier les verrouillages d'encliquetage, les vis de l'essieu et les roues.

Pour remettre la trottinette dans la position de transport, le plus facile est de la mettre un peu en hauteur (p. ex. sur une table ou un niveau) en face de vous. Avec un peu de pratique, c'est aussi possible sans poser la trottinette. Veuillez procéder comme suit :

- Poussez la sécurité de marche pied (6) pour plier la planche avec la main droite et poussez de la main gauche les deux pattes de la sécurité de rotation (7) pour plier la planche et le guidon.
- Maintenez, mettez la trottinette devant vous, de sorte que la roue avant pointe vers vous.
- Poussez les verrous de sécurité (3) dans la barre de poignée et glissez ensuite la barre de verrouillage (2) dans la barre de poignée vers l'extrême droite.
- Ouvrez le verrouillage rapide (4).
- Prenez de la main droite la base du guidon et poussez le contacteur de sécurité (5) contre le guidon. Poussez le guidon entièrement vers le bas.
- Pliez les deux parties de la base du guidon (1) horizontalement vers la gauche et la droite. Ensuite pliez les poignées vers le haut de sorte qu'elles s'encliquent à l'intérieur de la base du guidon (1). Enfin, pliez les deux parties de la base du guidon (1) vers le bas à côté de la roue avant.





CONSIGNES D'UTILISATION TOUS LES DEBUTS SONT DIFFICILES...

... la plupart des accidents arrivent aux « débutants » au cours des dix premières minutes. Il convient d'être très prudent pendant cette phase.

INSTRUCTIONS DE CONDUITE

La trottinette est propulsée par une poussée régulière avec le pied. Exactement comme les trottinettes pour enfants. Le freinage est aussi sans problème : il suffit d'appuyer avec le pied sur le frein à friction de la roue arrière (garde-boue).

Nous recommandons de replier la trottinette à la main après chaque utilisation. L'aluminium est un bon matériau léger, mais il est nécessaire de le traiter avec ménagement, car il n'est par exemple pas aussi dur que l'acier.

ENTRETIEN ET STOCKAGE

Nettoyez le produit uniquement avec un tissu ou chiffon humide et non avec un produit de nettoyage spécial! Avant et après utilisation, vérifiez le produit afin de détecter tout signe d'endommagement ou d'usure. N'apportez aucune modification conceptuelle. Pour votre propre sécurité, n'utilisez que des pièces de rechange d'origine. Vous pouvez les acquérir auprès de HUDORA. Le produit ne doit plus être utilisé en cas d'endommagement de certaines parties ou d'apparition de coins saillants ou d'arêtes vives. En cas de doute, prenez contact avec notre service après-vente (<http://www.hudora.de/>). Stockez le produit dans un endroit sûr et à l'abri des intempéries de manière à ce qu'il ne puisse pas être endommagé et qu'il ne puisse blesser personne.

Remplacez les composants endommagés ou usés afin de garantir la sécurité de votre trottinette.

REPLACEMENT DES ROUES

Des roues de rechange peuvent être commandées en tant qu'accessoires sur <http://www.hudora.de/> et elles devraient être remplacées quand elles sont usées. Pour remplacer les roues, enlevez le boulonnage de l'axe avec deux clés à six pans creux et enlevez la roue de l'axe. Vous pouvez sortir le roulement à billes de la roue avec un tournevis ou une clé à six pans creux afin de l'utiliser à nouveau dans la nouvelle roue. Il est généralement conseillé de remplacer également le roulement à billes en même temps que la roue. Remettez le roulement à billes avec la douille d'écartement dans la nouvelle roue et montez-la sur le cadre avec les vis de l'axe. Assurez-vous que l'axe est solidement vissé avant de repartir!

ROULEMENTS

Votre trottinette est équipée de paliers de précision remplis avec de la graisse sous haute précision lors de la fabrication. Pour cette raison, ils ne roulent que légèrement et rapidement que lors d'une charge de la trottinette. Les paliers ne nécessitent pas d'entretien mais sont des pièces d'usure. Attention! Des paliers usés font des bruits clairement audibles et leurs fonctions sont réduites. Pour conserver le plaisir de conduite et garantir une sécurité durable, vous devez remplacer immédiatement même des paliers usés partiellement. En cas de charge complète et d'utilisation quotidienne, nous recommandons le remplacement semestriel des roues et paliers. Les paliers sont disponibles comme accessoires sous <http://www.hudora.de/>.

CONSIGNES D'ÉLIMINATION

A la fin de la durée de vie de l'appareil, veuillez l'amener dans un centre de reprise et de collecte mis à disposition. Le personnel des déchetteries répondra à toutes vos questions sur place.

SERVICE APRÈS-VENTE

Nous nous efforçons de livrer des produits irréprochables. Cependant, en cas de défaillances, nous déployons également tous les efforts requis afin de les éliminer. Vous pouvez obtenir de nombreuses informations sur le produit, les pièces de rechange, la résolution des problèmes et les instructions de montage égarées sur <http://www.hudora.de/>.

HARTELIJK GEFELICITEERD MET DE KOOP VAN DIT PRODUCT!

Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door. De gebruiksaanwijzing is een vast bestanddeel van het product. Bewaar de gebruiksaanwijzing en verpakking dus zorgvuldig voor eventuele vragen op een later tijdstip. Wanneer u het product aan derden overdraagt, moet u de gebruiksaanwijzing ook meegeven. Dit product moet door een volwassene gemonteerd worden. Dit product is enkel ontworpen voor privaat/huishoudelijk gebruik. Product is niet voor commercieel gebruik ontworpen. Het gebruik van dit product vereist bepaalde vaardigheden en kennis. Gebruik het uitsluitend in overeenstemming met de leeftijd en gebruik het product uitsluitend voor het beoogde doel.

TECHNISCHE SPECIFICATIES

Artikel:	Scooter HUDORA Tour I Scooter HUDORA Tour 200 (Rollermaat: 125 mm en 100 mm I 200 mm en 145 mm)
Artikelnummer:	14502, 14503 I 14504, 14505
Afmetingen:	ca. 66 cm lengte, treeplank ca. 36 x 11 cm I ca. 78 cm lengte, treeplank ca. 37 x 11 cm ca. 17 x 24 x 36,8 cm I ca. 18 x 35,8 x 39,5 cm
Vouwmaat:	ca. 4, 1 kg I ca. 5,2 kg
Gewicht (step en rugzak):	A, 100 kg maximaal gewicht gebruiker
Klasse:	meer dan 20 kg
Minimumgewicht gebruiker:	Recreatie step voor gebruik op openbare ruimten, geen speelgoed.
Doel:	

Wanneer u problemen heeft met de montage of verdere informatie over het product wenst, vindt u onder <http://www.hudora.de/>.

INHOUD

1 x Step I 1 x Rugzak I 2 x Inbusstutelt I 1 x Deze gebruiksaanwijzing

Verdere items die eventueel meegeleverd worden, heeft u niet nodig.

VEILIGHEIDSTIPS

- Draag voor uw eigen veiligheid geschikte beschermende kleding. Persoonlijke beschermuitrusting dragen! Daartoe behoort minimaal: hand- en polsbescherming, kniebescherming, hoofdbescherming en elleboogbescherming. Rijd nooit zonder schoenen aan!
- De step is slechts geschikt voor één persoon.
- Gebruik de step uitsluitend op hiervoor geschikte oppervlakken die gelijkmatig, schoon, droog en, in een ideale situatie, vrij van andere verkeersdeelnemers zijn. Vermijd (steile) hellingen. Wordt de rem te lang achter elkaar gebruikt, dan kan zij te heet worden! Uw schoeisel kan daarbij worden beschadigd! Raak de rem niet aan, voordat die afgekoeld is.
- Houd altijd rekening met andere mensen.
- Voordat u begint: test alle verbindende elementen, zoals bijvoorbeeld de sluitingen, of deze onbeschadigd zijn en goed vast zitten, zoals bijv. het inklapmechanisme en de hoogteverstelling van het stuur. De werking van zelfborend schroefdraden kan na meermaals losmaken en aandraaien van de bevestigingselementen nalaten. Test bovendien ook de stuur instellingen op een correcte uitlijning en vaststelling.
- Rij niet tijdens de schemering, nacht of slecht zicht. Rij niet op straat en in doorgangen en ook niet op hellingen of heuvels. Blijf uit de buurt van trappen en open water.
- De step is niet geschikt voor sprongen.
- Controleer voor het gebruik van de step de beperking van het toepassingsgebied door de geldende verkeersregels. De step is geschikt voor het rijden op looppaden.
- Het gebruik van het product vereist specifieke vaardigheden en kennis, om verwondingen door vallen en botsen te voorkomen.
- Wanneer het product door kinderen wordt gebruikt, mag dat alleen gebeuren onder toezicht van volwassenen.

Tous les schémas sont indicatifs.





- Als er zich vreemde voorwerpen bevinden tussen de onderdelen, in het bijzonder het vouwmechanisme, dan mag de step niet worden gebruikt. Daartoe behoren in het bijzonder, maar niet uitsluitend haren, takken, vuil, textiel. Verwijder de vreemde voorwerpen voordat u verder gaat met het gebruik.
- Let op! Zorg ervoor dat de snelsluiting los zit, wanneer u de stuurhoogte verstelt of wanneer u het stuur voor het vouwen van de step volledig intrekt. De twee veiligheidsschakelaars moeten correct geïnstalleerd en bevestigd worden voordat dat snelsluiting wordt gesloten.
- Zorg ervoor dat het stuur in de beoogde stuurhoogte vastklikt voor u de snelsluiting vastdraait. De veiligheidsschakelaar zit vast als het stuur vengrendeld is. Als deze los zit, dan mag de step niet gebruikt worden!

MONTAGEHANDLEIDING

Voor de opbouw is er geen gereedschap nodig. De step wordt u in transporttoestand (samengevouwen) geleverd! (Afb. 1)

Om de step rijklaar te maken, gaat u als volgt te werk:

- Zet de step zo voor u, zodat het voorwiel naar u kijkt. (Afb. 1) Met een beetje oefening gaat het natuurlijk ook zonder de step neer te leggen.
- Klap de handgrepen aan beide kanten open. (Afb. 2)
- Hef beide delen van de stuurbasis (1) op. (Afb. 3)
- Hef de beide delen van de stuurbasis (1) samen omhoog en richt de handgrepen zo naar de zijkant, dat de greepstangen recht tegenover mekaar staan. (Afb. 4)
- Wanneer u de grendel (2) van rechts naar links schuift, springt de veiligheidsbout (3) in de rijpositie en verbind de handgrepen veilig met mekaar. (Afb. 5)
- Zorg ervoor dat de snelsluiting (4) los zit en neem met de linkerhand de stuurbasis zodat de twee veiligheidsschakelaars (5) tegen de onderste stuurbasis worden aangedrukt en hiermee de veiligheidsbouten worden geopend. Trek vervolgens met de rechterhand het stuur naar boven in de gewenste hoogte (afb. 6). Blokkeer de greep met de linkerhand en geef de veiligheidsschakelaar (5) vrij. Druk het stuur naar beneden tot deze in één van de mogelijke hoogten vastklikt. Als het niet de gewenste hoogte is, herhaal deze procedure.
- Nadat u de gewenste hoogte heeft ingesteld en het stuur zonder gebruik van de veiligheidsschakelaar (5) niet meer kan verplaatsen, sluit dan de snelsluiting (4). (Afb. 7)
- Hou de plankveiligheid (6) ingedrukt en sla het plankvlak uit. (Afb. 8)
- Als de draaibeveiliging (7) hoorbaar is vastgeklikt, is de step rijklaar. (Afb. 9)
- Controleer voor het gebruik altijd of alle onderdelen goed vastzitten, in het bijzonder alle klikvergrendelingen, de asschroeven en de wielen.

Om de step opnieuw in transporttoestand te zetten, is het het eenvoudigst om de step licht verhoogd (bijv. op een tafel of op een niveau) dwars voor u te zetten. Met wat oefening gaat het natuurlijk ook zonder de step neer te leggen. Ga als volgt te werk:

- Duw op de plankveiligheid (6) om de plank te vouwen met de rechterhand en met de linkerhand de twee lipjes van de draaibeveiliging (7), om de plank en het stuur samen te vouwen.
- Zet de step nu zo voor u, dat het voorwiel naar u kijkt.
- Duw de veiligheidsbouten (3) in de greepstang en schuif daarna de grendel (2) volledig naar rechts in de greepstang.
- Open de snelsluiting (4).
- Neem de stuurbasis met de rechterhand en duw de veiligheidsschakelaar (5) tegen het stuur. Schuif het stuur tot het stopt naar beneden.
- Klap beide delen van de stuurbasis (1) horizontaal naar links en rechts. Klap vervolgens de handgrepen omhoog en dan zo in dat ze aan de binnenzijde van de stuurbasis (1) vastklikken. Tot slot klappt u de beide delen van de stuurbasis (1) naar beneden naast het voorwiel.

INFORMATIE VOOR GEBRUIK

ALLE BEGIN IS MOEILJK...

... de meeste ongelukken overkomen "beginners" in de eerste 10 minuten. In deze fase dient men uiterst voorzichtig te zijn!

AANWIJZINGEN VOOR HET RIJDEN

De step wordt aangedreven door regelmatig afzetten met de voet. Dit werkt exact hetzelfde als bij de bekende kindersteps. Ook het remmen is probleemloos: trap gewoon op de wrijvingsrem voor het achterwiel (spatbord).

Wij raden aan de step na elke rit met de hand in te klappen. Aluminium is een goed en licht materiaal dat omzichtig behandeld moet worden, omdat het niet zo hard als bijv. staal is.

ONDERHOUD EN OPSLAG

Reinig het product slechts met een doek of een vochtige lap en niet met speciale reinigingsmiddelen. Controleer het product vóór en na gebruik op schades en tekenen van slijtage. Verander niets aan de constructie van het product. Gebruik voor uw eigen veiligheid alleen originele onderdelen. Deze zijn verkrijgbaar bij HUDORA. Mochten onderdelen beschadigd zijn of scherpe hoeken en randen ontstaan zijn, dan mag het product niet meer worden gebruikt. Neem in geval van twijfel contact op met onze Serviceafdeling (<http://www.hudora.de/>). Berg het product op een veilige plek op waar het beschermd is tegen weersinvloeden, zodat het niet beschadigt raakt of mensen verwondingen toebrengt.

Vervang versleten of beschadigde onderdelen, om de veiligheid van uw step te verzekeren.

VERVANGING VAN DE ROLLERS

De rollers zijn als accessoires verkrijgbaar via <http://www.hudora.de/> en dienen te worden vervangen, wanneer zij versleten zijn. Maak voor de vervanging van de rollers de schroefbevestiging van de as los met twee inbussleutels en haal de roller van de as. De kogellagers kunt u met een schroevendraaier of een inbussleutel uit het wiel stoten om ze opnieuw te gebruiken in een nieuwe roller. In de meeste gevallen is het echter raadzaam om tegelijk met de roller ook het lager te vervangen. Steek de lagers met de afstandshuls weer in de nieuwe rol en monteer ze met de asschroeven op het frame. Let erop dat de as goed vastgeschroefd is, voordat u gaat rijden!

LAGERS

Uw step is uitgerust met precisielagers, die onder hoge druk tijdens de productie met vet gevuld worden. Daarom lopen de wieltjes pas bij belasting van de step gemakkelijk en snel. De lagers zijn onderhoudsvrij, maar ook aan slijtage onderhevig. Let op! Versleten lagers maken duidelijk hoorbare ruis en de functie ervan is beperkt. Om optimaal rijplezier te krijgen en duurzame veiligheid te garanderen moeten u zelf bij versleten lagers deze direct vervangen. Bij volledige belasting en dagelijks gebruiken raden wij aan de wieltjes en lagers elke half jaar te vervangen. Lagers zijn als accessoires via <http://www.hudora.de/> verkrijgbaar.

AANWIJZING VOOR DE AFVOER AAN HET EINDE VAN DE LEVENSDUUR

Laat het toestel aan het einde van de levensduur afvoeren via de ter beschikking staande teruggave- en inzamelsystemen. Met eventuele vragen kunt u terecht bij afvalverwerkers bij u in de buurt.

SERVICE

Wij doen ons best om producten te leveren die helemaal in orde zijn. Mochten toch fouten voorkomen, dan zullen wij ons best doen om deze op te lossen. U vindt zeer veel informatie over product, onderdelen, probleemoplossingen en kwijtgeraakte opbouw instructies onder <http://www.hudora.de/>.

Alle afbeeldingen zijn ontwerp-voorbeelden.

